

2021 年度ミニ企画展 第Ⅱ期

浮世絵モダン

橋口五葉と伊東深水を中心に

UKIYO-E MODERN: Focusing on
HASHIGUCHI Goyo and ITO Shinsui

2021年6月30日(水)~9月12日(日)

7月10日から9月12日まで開催の「浮世絵風景画 広重・清親・巴水 三世代の眼」展に出品の川瀬巴水と関連のある、橋口五葉(1881-1921)と伊東深水(1898-1972)の版画を中心に紹介します。二人は大正から昭和前期にかけて、浮世絵版画とおなじように版元・画家・彫師・摺師が協同して制作出版する、「新版画」と呼ばれる多色摺木版画を手がけた画家です。その作品は浮世絵版画の伝統を継承しつつ、それを超克する近代の芸術作品として制作されました。本ミニ企画展では、そのような新版画を「浮世絵モダン」と称して紹介します。

五葉は鹿児島出身で、東京美術学校で西洋画を学んだ画家です。夏目漱石のデビュー作である『吾輩ハ猫デアル』(明治38年〔1905〕)をはじめとする書籍の装丁を多数手がけたことで知られます。明治44年(1911)に三越呉服店主催懸賞広告画で一等賞を受賞し、その後浮世絵の研究に本格的に取り組み、それをもとに新版画を制作しました。最初の作品では、新版画の出版を始めた渡邊庄三郎と組みましたが、その後は自ら雇った彫師・摺師とともに制作し、私家版の版画を出版しました。

制作した新版画は美人画と風景画で、美人画には喜多川歌麿などの浮世絵版画と19世紀イギリスのラファエル前派など西洋絵画に学んだ成果が見られます。風景画にも歌川広重の作品とともに西洋の風景画に学んだ空間表現が見られます。

深水は東京出身で、家計を助けるために小学校時代から働きに出た後、13歳で日本画家の鏑木清方の門人となった日本画家です。日本美術院や清方門下が結成した郷土会などの展覧会に日本画を出品していましたが、版元の渡邊庄三郎と出会って大正5年(1916)に最初の新版画を制作し、その後は日本画と並行して新版画の制作も継続しました。

作品の種類は美人画が中心で、大正、昭和初期、戦時下の社会的背景と風俗を反映させて女性像を描き出しています。その一方で、写生時の印象を表した風景画も制作しました。本展出品の『近江八景』(no.8-1~8)などは、巴水が版画制作を始めるきっかけをつくった、新版画の代表的風景版画といえるでしょう。

◇出品リスト List of Works

*サイズはタテ×ヨコ cm、技法はすべて木版多色

橋口五葉 HASHIGUCHI Goyo (1881-1921)

- 1 耶馬溪
Yaba Gorge
1918 37.2×49.9
- 2 神戸之宵月
Evening Moon at Kobe
1920 28×44.5
- 3 紅筆持てる女
Woman Holding a Rouge Brush
1920 38×27
- 4 髪梳ける女
Woman Combing Her Hair
1920 45×34.8
- 5 長襦袢の女
Woman in an Under Kimono
1920 46.9×13.5
- 6 浴後之女
Woman After the Bath
1920 43.7×28.1
- 7 夏衣の女
Woman in a Summer Kimono
1920 43.8×27.7

伊東深水 ITO Shinsui (1898-1972)

- 8 『近江八景』
"Eight Views of Omi"
 - 1 粟津 *Awazu*
1917 20.2×29.9
 - 2 比良 *Mt. Hira*
1917 19.8×29.5
 - 3 矢橋 *Yabase*
1917 19.8×29.8
 - 4 三井寺 *Miidera Temple*
1917 29.7×26
 - 5 石山寺 *Ishiyamadera Temple*
1917 29.7×19.7
 - 6 瀬田の唐橋 *The Railes Bridge at Seta*
1917 20.1×29.5
 - 7 唐崎の松 *Pine Trees at Karasaki*
1918 29.7×20
 - 8 堅田浮御堂 *Ukimido at Temple at Katata*
1918 29.5×21

9 『新美人十二姿』より

From the Series "Twelve Figures of Modern Beauties"

- 1 浴衣 *Cotton Kimono*
1922 41.5×24
- 2 涼み *Cooling Off*
1922 41.2×24.1
- 3 口紅 *Rouge*
1922 41×24
- 4 島の女 *Woman in Island*
1922 40.6×24
- 5 炬燵 *Brazier*
1923 41×24
- 6 踊り *Dancing*
1923 40.7×24.6

10 黒襟

Black Neckband
1928 37.5×26

11 『大島十二景』より

From the Series "Twelve Sights of Oshima Island"

- 1 真ひる *In Broad Daylight*
1937 26.7×39.6
- 2 黎明 *Dawn*
1937 26.9×40.2
- 3 春の海 *Spring Sea*
1937 27×40.2
- 4 夏の三原山 *Mt. Mihara in Summer*
1937 26.7×39.8
- 5 砂丘の朝 *Sandhill in the Morning*
1937 27×39.5
- 6 行者窟 *Gyojakutsu Cave*
1937 27×39.6

山村耕花 YAMAMURA Koka (1886-1942)

12 『梨園の華』より

From the Series "Flowers of the Theatrical World"

- 1 十一世片岡仁左衛門の柿右衛門
KATAOKA Nizaemon XI as Kakiemon
1921 39.8×27.3
- 2 二世市川松蔦のお万
ICHIKAWA Shocho II as Oman
1920 39.5×27
- 3 十三世守田勘彌のジャン・バルジャン
MORITA Kanya XIII as Jean Valjean
1921 40.3×27.3

13 踊り 上海ニューカルトン所見

Dancing at the New Carlton, Shanghai
1924 40×27.3

鳥居言人 TORII Kotondo (1900-1976)

14 化粧

Make-up
1929 40.9×25

小早川清 KOBAYAKAWA Kiyoshi (1899-1948)

15 近代時世粧ノ内 瞳

Eyes, From the Series "Figures in Modern Fashions"
1930 46×27

16 市丸

Ichimaru
1934 頃 40.5×25.8

17 湯上り

After a Bath
1934 頃 40.8×26

石川寅治 ISHIKAWA Toraji (1875-1964)

18 『裸婦十種』より

From the Series "Ten Types of Female Nudes"

- 1 読書
Reading
1935 (摺り: 戦後) 37.5×30.3
- 2 黒い猫
Black Cat
1935 (摺り: 戦後) 37.9×29.5

エリザベス・キース Elizabeth KEITH (1887-1956)

19 朝鮮、元山

Wonsan, Korea
1920 代 37.4×23.8

ポール・ジャクレール Paul JACOULET (1896-1960)

20 紫色の花、ヤップ島トミール

Violet Flowers, Tomil, Yap
1937 39.3×30.1

2021年6月30日

発行：町田市立国際版画美術館

〒194-0013 東京都町田市原町田 4-28-1

<http://hanga-museum.jp/>